

Qhichwa chanincha

Sutiy: p'unchaw:.....

I. Suti rantikunata qillqay.

Ustedes
Nosotros (incl.)
Ellas
yo
Tú
Nosotros (ex.)
él

II. Kay k'askaqkunawan junt'achiy.

-n	-nki	-yku	-nchik	-nku	-ni	-nkichik
----	------	------	--------	------	-----	----------

Maria	t'antata	mikhu
Paykuna	t'ikata	mutkhi
Pedro y Yo	misiwan	puklla
Ñuqa	allquwan	ri
Qamkuna	pichanawan	picha
Ñuqachink	t'antata	muna
Qam	sikluman	lat'a
Julio	mallkikunaman	jich'a

III. Kay rimaykunata kastillaman junt'achiy.

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1.- Voy a Oruro cada día: | Ñuqa sapa p'unchaw wasiyman rini |
| 2.- Voy al lago cada día: | Sapa p'unchaw ñuqa La Pazman rini |
| 3.- Voy al pueblo cada día: | Sapa ch'isi ñuqa urquman rini |
| 4.- Voy a mi casa cada día: | Sapa p'unchaw ñuqa Oruroman rini |
| 5.- Cada noche voy al cerro: | sapa p'unchaw ñuqa llaqtaman rini |
| 6.- Voy a La paz cada día: | Ñuqa sapa p'unchaw quchaman rini |

IV. Kay rimaykunata qhichwaman tikray.

	<u>mi</u> perro.			Nuestra casa (incl.)	
	<u>tu</u> gato.				
	<u>su</u> sombrero.			su coche (de él)	
					Vuestro gato

VI. kay rimaykunata junt'achiy.

Ñuqa	Orurokama	Ch'usa	
Qam	La Pazkama	Ch'usa	
Pay	Quchakama	Ch'usa	
Ñuqayku	Mayukama	Ch'usa	
Ñuqanchik	Wasikama	Ch'usa	
Qamkuna	Yachaywasikama	Ch'usa	
Paykuna	Uyunikama	Ch'usa	

VII. Simikunata llimp'ikunawan tinkunachiy.

	Willapi	
	Ch'umpi	
	Anqas	
	Puka	
	Llamkha	
	Kulli	
	Q'illu	
	Q'umir	
	Uqi	
	Ch'umpi	
	Yana	
	Yuraq	
		

VIII. Uyarina

CHINCHIRI CHOLITA

- 1 ___ Pata morochatas tatitu jarq'akapusqanku
- 2 ___ Kay urpilitayta vidita pakasquwasqanku
- 3 ___ jakhu ripusunchik vidita llaqtitanchikkama
- 4 ___ Munakuy munayki k'atita wañupunaykama

- 5 ___ Maypi chinkapunki k'atita
- 6 ___ Sunquy p'utichinki
- 7 ___ Mask'amusaykicha vidita tarinasuykama

- 8 ___ Chinchiri cholita k'atita
- 9 ___ Q'iwña t'ikita
- 10 ___ Yana ñawiykiwan vidita
- 11 ___ umay muyuchinki

- 12 ___ Tusurikuy tusurikuy llugalla
- 13 ___ Jina puchka pururitu
- 14 ___ Munakuy munaykiu k'atita wañupunaykama

IX. Siq'ikunata qhawaspa uywakunap sutinku akllay.

